

## تطبيق طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة و طريقة لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات و تأثيرها على قدرة قراءة الطلاب بقلم: فطرة أوريا ليتا و عرفان غزالي

### ABSTRAK

كل عملية التعلم و التعليم تحتاج إلى الطريقة المناسبة للمادة التعليمية لتحقيق أهداف التعليم. فلا بد للمدرس أن يستخدم الطريقة المناسبة للمادة التعليمية كي يشترك الطلاب و يجتهدون في عملية التعليم جيدا و ترقية نتيجة تعلمهم مثلا في مهارة القراءة تستخدم طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة و طريقة التعليم لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات. أما أهداف هذا البحث لمعرفة تأثير استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة و طريقة التعليم التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة البحث الكمي، بأسلوب شبه التجريبي (*Quasi Experimental Design*) و تصميم تجريب هو *Time Series Design*. و الأدوات التي تستخدمها الباحثة في جمع البيانات هي ملاحظ المباشرة و المقابلة الشخصية و الاختبار. و نتائج البحث في هذه الرسالة هي هناك طلاقة الطلاب في مهارة القراءة بنسبة مئوية معدل نتيجة طلاب فصل التجريبية قبل العملية التعليمية و بعدها دون استخدام ٦١،٤٥% و ٨٣،٣%. ولأن قيمة  $t = 17,726$  بدرجة الحرية  $(df) = 24 - 1 = 23$  و  $\alpha = 0,05$  يحصل على نتيجة (2. tailed Sig)  $= 0,000 < 0,000$ . بناء على الحقائق السابقة فهناك وجود الفرق الدلالي في نتيجة أو مجموع النقط Gain بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. أن طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة و طريقة التعليم التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات لديها إمكانات هائلة كطريقة لحصول مهارة الطلاب، و طريقة الاتصال، وكذلك طريقة لمساعدة الطلاب على فهم المقروء في تعلم اللغة العربية.

الكلمات الأساسية: طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة، الكتابة و طريقة التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات، التأثير

## أ. خلفية البحث

في عالم التّربوي تعليم التعاوني ليست فكرةً جيّدة. في البداية يستخدم المدرس هذه الطريقة لأهداف المعينة كجمع واجب المنزلي وتقرير المجموعة. لكن في أيامنا هذا، بتعريف نتيجة البحث أنّ طريقة التعاوني تستطيع أن تستخدم في ايّ الدراسة المتنوّعة. و غير ذلك، تعليم التعاوني يستطيع أن تستخدم أيضا لنظام الفصل في وقت عملية التعليم<sup>1</sup>. تعليم التعاوني عنده أنواع متنوّعة. منها طريقة تعليم التعاوني "التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة" (Cooperative Integrated Reading Composition / CIRC) و "مجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات" (Student Team Achievement Division / STAD). من باب كذا تخصص طريقة تعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة بطريقة التعليم المشترك أيضا<sup>2</sup>.

كما نتيجة المقابلة الشخصية مع مدرسة اللغة العربية في الفصل الثامن (أ) بمدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية شربون هي Uuul Ulfyah في التاريخ ٢٩ فبراير ٢٠١٦ من خلال هذا ، تعلم المدرسة بطريقة المحاضرة وقد تستعمل بطريقة التقليدي. ولكن اذا تعلم المدرسة عن مهارة القراءة تأمر المدرسة الطلاب لتكتبوا الموضوع الذي ستبحث في نظر كتب الطلاب. فلذلك سيحتاج كثر الأوقات لتكتب النص الذي ستعلمهم. وغير ذلك بحالة بعض الطلاب الذين مازلوان في درجة قدرة تعريف رموز المكتوبة (أبجدية اللغة العربية) لم يستطيعوا في درجة فهم المقروء ثم قلة دوافع الطلاب في تعليم اللغة العربية و قلة حماس الطلاب في تتبع عملية التعليم اللغة العربية. هل باستخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC)

<sup>1</sup> Slavin. *Cooperative Learning*, Nusa Media, 2005., h. 4

<sup>2</sup> Miftahul Huda. *Model-model pengajaran dan pembelajaran*, Pustaka Pelajar, 2013, hal. 221

وطريقة التعليم التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) يستطيع أن ترقى قدرة الطلاب في فهم اللغة العربية؟ فذلك، ترجى بهذه الطريقة يستطيع أن ترقى قدرة الطلاب في فهم قراءة اللغة العربية في مهارة القراءة.

على اسس النظرية في السابق، ستصدق الباحثة باستخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) وطريقة التعليم لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) يستطيع أن تأثر على قدرة الطلاب في ترقية مهارة القراءة في الفصل الثامن بمدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية شربون.

### ب. أسئلة البحث

- ١) إلى أي حد فهم الطلاب على المادة المقروءة قبل استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) و بطريقة التعليم لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) في فصل الثامن (أ) مدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية شربون؟
- ٢) إلى أي حد فهم الطلاب على المادة المقروءة بعد استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) و بطريقة التعليم لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) في فصل الثامن (أ) مدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية شربون؟
- ٣) إلى أي حد تأثير فهم الطلاب على المادة المقروءة قبل استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) و بطريقة التعليم لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) في فصل الثامن (أ) مدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية شربون؟

### ج. البحث النظري

طريقة التعليم هي تخطيط المناهج الموسعة الذي تتعلق بتخطيط اتصال المادة اجرائياً<sup>٣</sup>. أما قال Ahmad Warson Al-Munawwir (١٩٩٧ص ٨٤٩) في معجمه أن معنى الطريقة لغة هي الكيفية أو الأسلوب. طريقة التعليم هي كيفية التدريس التي تستخدم المدرس في عملية التعلم والتعليم لكي تستطيع أن يحقق أهداف التعليم<sup>٤</sup>.

رأى Slavin (٢٠٠٥ ص ٢٠١-٢٠٥) طريقة تعليم التعاونية المتكاملة القراءة و التراكيب (CIRC) هي طريقة التعليم التي مستوعب لتطبق في تعليم القراءة و الكتابة و فن اللغوي. غير ذلك، شرح Slavin أن أفضل التركيز من هذه الطريقة هي يفعل وقت التعليم على أفضل وجه ممكن<sup>٥</sup>.

أما عند Huda (٢٠١٤ ص ٢٠١) أن طريقة لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) هي إحدى من أساليب تدريس التعاوني التي فيها مجموعات الأصغر بدرجة قدرة الأكاديمي المختلفة لتنهي أهداف التعليم. إلا غير الأكاديمي، الطلاب تجمع بالمختلفة أيضاً.

قال Hermawan (٢٠١١ ص ١٤٣) أن مهارة القراءة هي مهارة التعريف و فهم المحتوى المكتوب ( الرموز المكتوبة) بالتلفظ أو هضمها في القلب. في الحقيقة أن القراءة هي عملية الإتصال بين القارئ و الكاتب من خلال النص الذي كتبه، اذن وجد فيها المتعلقة المعرفية بين لغة اللسان و لغة الكتابي. زاد Bisri Musthofa و Abdul Hamid (٢٠١٢ ص ٩٩) القراءة هي إحدى من مهارات اللغوية التي صعبة و بسيط، وليس فقط تلفظ الحرف أو الكلمة ولكن المهارة التي تتأجل عمل العقلي والفكرة. والقراءة هي

<sup>3</sup> Acep Hermawan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Remaja Rosda Karya. H. 168

<sup>4</sup> Syaiful Musthofa. *Strategi pembelajaran bahasa Arab Inovatif*. UIN Maliki Press. H. 13

<sup>5</sup> Slavin. *Cooperative Learning*, Nusa Media, 2005., h. 201-205

الأنشاط المشتمل جميع شكل الفكري و تعطي النتيجة و تعطي المقررة و تحلل و يبحث عن تحليل المشكلة<sup>٦</sup>.

### د. الأسس التفكيرية

مهارة القراءة هي مهارة التعريف و فهم المحتوى المكتوب ( الرموز المكتوبة) بالتلفظ أو هضمها في القلب. في الحقيقة أن القراءة هي عملية الإتصال بين القارئ و الكاتب من خلال النص الذي كتبه، اذن وجد فيها المتعلقة المعرفية بين لغة اللسان و لغة الكتابي (Hermawan، ٢٠١٣ ص ١٤٣). كما رأى Izzan في كتابه أن مهارة القراءة هي مادة القراءة بالهدف لكي الطلاب يستطيعون أن تقرأوا صحيحا و يفهمون. أما طريقتها هي تستعد المدة بطريقة القراءة إما قراءة الصامتة أم الجهرية<sup>٧</sup>.

طريقة التدريس هي تخطيط المناهج الموسعة الذي تتعلق بتخطيط اتصال المادة اجرائيا (Hermawan، ٢٠١٣ ص ١٦٨). أما قال احمد و ريسان المنور (١٩٩٧ ص ٨٤٩) في معجمه أن معنى الطريقة لغة هي الكيفية أو الأسلوب.

رأى Slavin (٢٠٠٥ ص ٢٠١-٢٠٥) طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) هي طريقة التعليم التي مستوعب لتطبيق في تعليم القراءة و الكتابة و فن اللغوي. أبعد من ذلك، شرح Slavin (٢٠٠٥ ص ٢٠١-٢٠٥) أن أفضل التركيز من هذه الطريقة هي يفعل وقت التعليم على أفضل وجه ممكن.

<sup>6</sup> Bisri Musthofa & Abdul Hamid. *Metode dan Strategi Pembelajaran bahasa Arab*, UIN Maliki, h. 99

<sup>7</sup> Syaiful Musthofa. *Strategi pembelajaran bahasa Arab Inovatif*. UIN Maliki Press. H. 1

أمّا طريقة لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) عند عالم (٢٠١٤ ص ١٦٨) هي إحدى من طرق التعليم التعاوني مع بناء الجملة: توجيهات و مجموعات غير المتجانسة و تشاور مادة التعليم و معروض المجموعات و نتيجة تطوير الطلاب و المكافأة. أمّا عند رأي Huda (٢٠١٣ ص ٢٠١) طريقة لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) هي إحدى من طرق التعليم التعاوني التي فيها مجموعات الصغيرة بدرجة قدرة الأكاديمي المختلفة التي تتعاون لتنهي أهداف التعليم.

وجب علينا أن نعرف أن اختيار الطريقة المناسبة بحالة الطلاب هو شيء مهم. كما عرفنا أن الطلاب في الفصل الثاني هم يشعرون صعوبة في الدراسة اللغة العربية وهم يحتاجون إلى طريقة التعليم الذي يسهل مادة التعليم ليفهموا تلك المادة بالسهولة والسرعة. فلذلك أن الطريقة والوسائل تعطي الاثارة الكبيرة في عملية التعليم. وكثير جنس الطريقة و الوسائل الذي يستطيع أن يتطورها المدرس.

ليعرف عملية التعليم باستخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) و طريقة التعليم التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) فتركز الباحثة إلى تطوير قدرة فهم الطلاب في مهارة القراءة.

## هـ. طريقة البحث

طريقة البحث هي الطريقة التي تستخدم الباحثة في جمع البيانات في البحث<sup>٨</sup>. أما طريقة البحث التي تستخدمها الباحثة هي طريقة شبه التجريبي (Quasy Experiment) وهي بمدخل الكامي لتأثير استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) وطريقة التعليم التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) على قدرة قراءة الطلاب ( الدراسة شبه التجريبي في الفصل الثامن (أ) بمدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية شربون).



البيان:

المتغير الصادي (X) : استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) و استخدام طريقة التعليم التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD)

المتغير السيني (Y) : تعليم اللغة العربية في مهارة القراءة.

<sup>8</sup> Suharsimi Arikunto. Metodologi penelitian, Rineka Cipta. H. 203

→ : تأثير الواقعي.

من الصورة السابقة، تعرف الباحثة أن المتغير X يؤثر على المتغير Y.

## و. تصميم البحث

تستخدم الباحثة تصميم Time series design . في هذا التصميم المجموعة المستخدمة لا تستطيع أن تختار إعتباطيا. قبل أن تعطي تجريبية، تعطي المجموعة اختبار قبلي حتى اربع مرات لمعرفة بثبات و شرح حالة المجموعة قبل أن تعطي تجريبية<sup>9</sup>. وكذا الصيغة:

$$\begin{array}{ccc} \text{اختباري البعدي} & X & \text{اختبار القبلي} \\ O_8 O_7 O_6 O_5 & & O_4 O_3 O_2 O_1 \end{array}$$

نتيجة اختبار القبلي الجيد هي  $O_4 = O_3 = O_2 = O_1$  و نتيجة

التجريبية الجيدة هي  $O_8 = O_7 = O_6 = O_5$  وكبير تأثيرها  $O_8 O_7 O_6 O_5 -$   
.  $O_4 O_3 O_2 O_1$

ز. مصادر البيانات

<sup>9</sup> Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan*, Alfabeta. H. 114



أ. مصادر البيانات الأولى هي الطلاب. وهذا لنيل الحقائق عن قدرتهم في فهم المادة المقروءة. والمدرس، هذا لنيل الحقائق عن طريقة تعليم اللغة العربية. ورئيس المدرسة وهذا لنيل الحقائق عن المدرسة وتطويرها.

ب. مصادر البيانات الثانية هي الكتب المتعلقة بهذا البحث.

### ح. الزمرة والمثال

#### (١) الزمرة

الزمرة في هذا البحث فهي كل طلاب الفصل الثامن بمدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية شربون التي تتكون من ١٠١ طالبا. و أما الزمرة في هذا البحث فهي جميع التلاميذ في الفصل الثامن (أ) بمدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية، التي تستعمل كتاب اللغة العربية الذي كتبه وزير الديني في منهاج التدريس "KURTILAS".

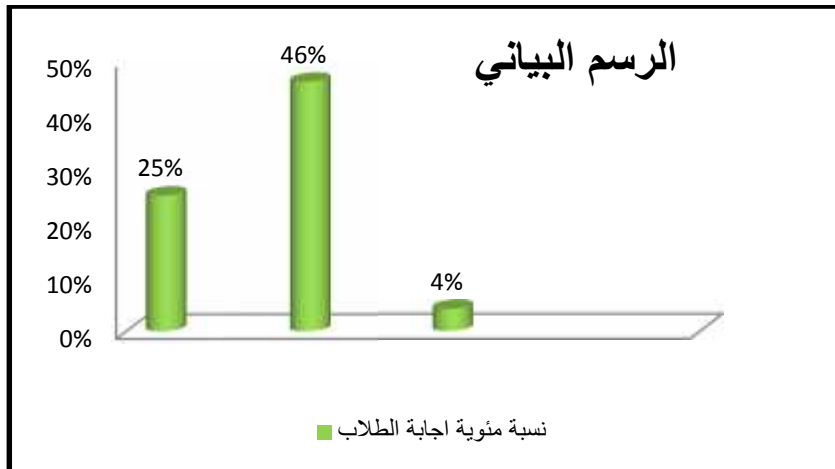
#### (٢) المثال

وهكذا، فإن المثال هو جزء أو ممثل الزمرة المبحوثة. و أما المثال في هذا البحث فهو جميع التلاميذ في الفصل الثامن (أ) بمدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية شربون و عددهم ١٢ تلميذا و ١٢ تلميذة و مجموعهم ٢٤ تلميذ. و الطريقة المثالية التي تستخدمتها الباحثة في هذا البحث هي طريقة *Cluster Sample*.

## و. وصف نتائج البحث

نستخلص أن فصل التجربة فيه نتيجة تجربة عادية (٠,٠) ،  
 ٠٧١ في الإختباري القبلي و ٠,٣٢ في الإختباري البعدي  
 Kolmogorof-smirnov (Sig. ٠,٠) و نتيجة تجربة عادية (٠,٠) و ١٤٤ ،  
 Shapiro-wilk (Sig. ٠,٧١). فتلك البيانات توزيعها عادية.  
 و أما نتيجة متجانسة الموضوع الأول ، ٠,٤٤ < ٠,٥٠ و  
 هكذا أن تلك البيانات متجانسة.

الرسم البياني من الإختبار القبلي

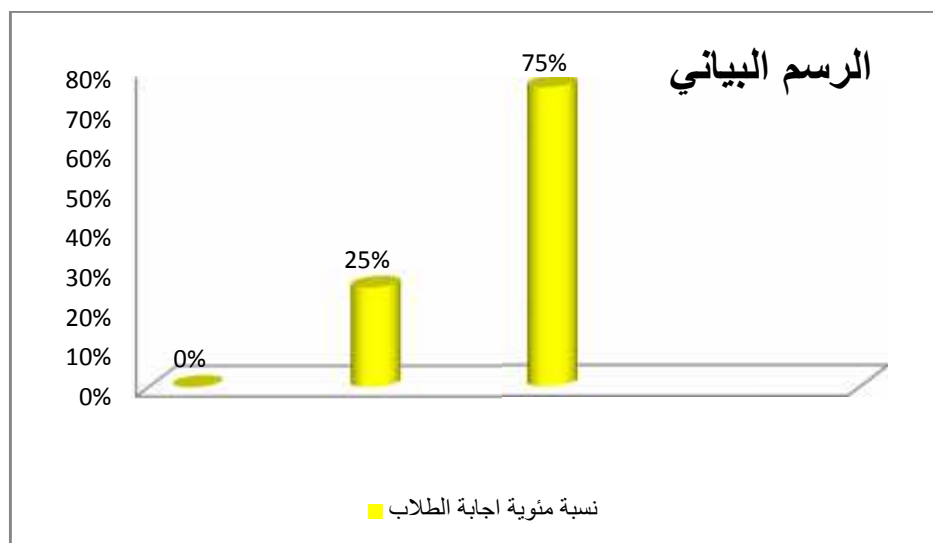


١ الطلاب	٤%	مرتفع (٠-٨٠)	١
١٧ طالبا	٤٦%	متوسط (٠-٧٠)	٢

تطبيق طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) و طريقة لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) و تأثيرها على قدرة قراءة الطلاب

		(٧٩	
٦ الطلاب	%٢٥	منخفض (> ٦٠)	٣

الرسم البياني من الإختبار البعدي



١٨ طالبا	%٧٥	مرتفع (٨٠-١٠٠)	١
٦ الطلاب	%٢٥	متوسط (٧٠-٧٩)	٢
-	%٠	منخفض (> ٦٠)	٣

بعد أن تحصل الباحثة على حقائق الإختبار القبلي، والإختبار البعدي، تحسب الباحثة الحقائق وفقا على حساب *Aplikasi SPSS* من جملة ١٠ سؤالا و ٢٤ تلميذا ، ويحصل على نتيجة الإختبار القبلي بالمعدل ٦١،٤٥٨٣ ونتيجة الإختبار البعدي بالمعدل ٨٣،٣٣٣٣.

و يحصل الفصل التجربة على نتيجة الإختبار القبلي في فصيلة المنخفض ٢٥% و فصيلة المتوسط ٧١% و فصيلة المرتفع ٤%. أما نتيجة اختبار البعدي في فصيلة المنخفض ٠% و فصيلة المتوسط ٢٥% و فصيلة المرتفع ٧٥%.

يعرف أن من ٢٤ المجهيين في الإختباري القبلي يحصلون على المعدل (*Mean*) ٦١،٤٦ و في الإختباري البعدي يحصلون على المعدل (*Mean*) ٨٣،٣٣ و يظهر الفرق ( ٦١،٦٤ - ٨٣،٣٣ = -٢١،٨٧٥).

و في العلاقة الارتباطية Pearson يحصل *Koefisien Korelasi* ٠،٨٣٢ والمغزى  $٠،٠٠٠ < ٠،٠٥$  فيدل إلى عدم العلاقة بين مجموع النقط *Gain* الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

ومن الجدول السابق يحصل على نتيجة  $t = -١٧،٧٢٦$  بدرجة الحرية (df)  $٢٣ = ٢٤ - ١$  و  $\alpha = ٠،٠٥$  يحصل على

نتيجة (2. tailed Sig) = 0,005 < 0,000 . بناء على الحقائق السابقة فيكون Ho مردودا و Ha مقبولا ومعناه هو وجود الفرق الدلالي في نتيجة أو مجموع النقط Gain بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

بناء على النتيجة السابقة فتقدم الباحثة هذا البحث كتقوية النظرية من Slavin (2005 ص 10-11) أن طريقة التعليم التعاوني يشير إلى تقدير الفرقة و مسئولية النفسي هي أهم جدا لترقية انتاج مهارة الأساسي.

### ز. النتائج

وبعد أن تبحت الباحثة عن طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة والكتابة (CIRC) و طريقة التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) في تعليم مهارة القراءة بمدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية ، والذي حصلت عليها الباحثة عن الاختبار القبلي و الاختبار البعدي، فتقدم الباحثة نتائج البحث الآتية:

١. قدرة طلاب فصل التجربة في مهارة القراءة قبل استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة والكتابة (CIRC) و طريقة التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) بمدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية ترتقي نتيجة كثيرة، يحصل على

نتيجة الاختبار القبلي بالمعدل ٦١،٤٥٨٣٣٣ و المتوسط (Median) ٦٢،٥٠ و نتيجة السفلى ٤٠ و نتيجة العليا ٨٠.

٢. قدرة طلاب فصل التجربة في مهارة القراءة بعد استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة والكتابة (CIRC) و طريقة التعليم التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) بمدرسة سلافية المتوسطة الإسلامية ترتقي نتيجة كثيرة، يحصل على نتيجة الاختبار البعدي بالمعدل ٨٣،٣٣٣ و المتوسط (Median) ٨٠،٠٠ و نتيجة السفلى ٧٠ و نتيجة العليا ١٠٠.

٣. تأثير استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة والكتابة (CIRC) و طريقة التعليم التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) لترقية مهارة القراءة الطلاب إكتسب نسبة مئوية معدل ترقية نتيجة طلاب فصل التجربة في تعليم مهارة القراءة من قبل و بعد استخدام طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة والكتابة (CIRC) و طريقة التعليم التعاوني لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD) والدليل على ذلك أن النتيجة  $t = -17,726$  بدرجة الحرية (df)  $23 = 24 - 1$  و  $\alpha = 0,05$  يحصل على نتيجة (2. tailed Sig)  $0,000 < 0,005$  . بناء على الحقائق السابقة فيكون  $H_0$  مردودا و  $H_a$  مقبولا ومعناه هو وجود الفرق

الدلالي في نتيجة أو مجموع النقط Gain بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

## المراجع

- أ. المراجع العربية :  
 النّاقة، محمود كامل. . تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.  
 مكة المكرمة: جامعة أم القرى.  
 إبراهيم، عبد العليم. ١٩٨٦. الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية.  
 القاهرة : دار المعارف.  
 في تدريس اللغة العربية صيني، محمود إسماعيل. ١٩٨٥. مرشد المعلم  
 لغير الناطقين بها. الرياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج.  
 طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٦. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين  
 بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.  
 عبد الحميد، عبدالعزيز. ١٩٨٦. اللغة العربية اصولها النفسية وطرق  
 تدريسها: دار المعارف.  
 معروف، نايف محمود. ١٩٨٥. خصائص العربية و طرائق تدريسها:  
 دار النفائس.

يونس، فتحى علي و الناقة، كامل محمود. ١٩٧٧. *اساسية تعليم اللغة العربيّة*. القاهرة: دار الثقافة

ب. اللغة الإندونيسية:

- Hermawan Acep, 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Jakarta : PT Remaja Rosda Karya.
- Huda, Miftahul. 2014. *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Munawwir Ahmad Warson. 1997. *al-Munawwir (Kamus Arab-Indonesia)*. Surabaya : Pustaka Progresif.
- Mustofa, Syaiful. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: Uin-Maliki Press.
- Mustofa, Bisri. Hamid, Abdul. 2012. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang:Uin-Maliki Press.
- Ngalimun. 2012. *Strategi dan Model Pembelajaran*. Yogyakarta: Aswaja Pressindo.
- Oktavia. Nova. 2015. *Sistematika Penulisan Karya Ilmiah*, Yogyakarta: Deepublish.
- Pratiwi. Eka Resta. 2013. *Penerapan Metode Circ Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia Untuk Meningkatkan Kempauan Pemahaman Membaca Siswa Bahasa Indonesia Kelas V Sd N Panca Karya Tahun Pelajaran 2013/2014*”.
- Slavin, E. Robert. 2005. *Cooperative LearningTeori, Riset dan Praktik*. Bandung: Nusa Media
- Sukmadinata. Nana. 2015. *Metode penelitian pendidikan*. Bandung: Rosda karya
- Sugiyono. 2016. *Metode penelitian pendidikan*. Bandung: Alfabeta



تطبيق طريقة التعليم التعاوني المتكامل للقراءة و الكتابة (CIRC) و طريقة لمجموعة الطلاب و تحقيق الإنقسامات (STAD)  
و تأثيرها على قدرة قراءة الطلاب

Sukamto. Agus. 2010. *penerapan metode pembelajaran kooperatif TAI untuk meningkatkan kompetensi belajar mata pelajaran akuntansi kelas XI SMP N 4 SURAKARTA*

Zaenuddin, Radliyah. 2005. *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group.